



St Sophia Orthodox Parish and St Nicholas Mission

Ukrainian Orthodox Church of Canada
154 King Street North Waterloo ON N2J 2Y2

226-606-7778

www.sophiachurch.com



St. Phillip's—Nativity Fast Пилипівка – Різдв'яний Піст

November 2021

Dear Brothers & Sisters ...

Glory to Jesus Christ!

I am happy to address you in this beautiful bulletin prepared for you by our volunteer contributors.

For the first issue, Brother Daniel prepared a catechetical article about Nativity Fast.

Although the fast itself starts for us all the way on November 28 it's good to have a perspective in mind. Speaking about perspective, we should probably also start preparing the children for St. Nicholas day on December 19 so that they know they have something (poem, song, or drawing) for St. Nicholas!

There are also articles in this issue in which our sisters in Christ reflect on the events that recently took place here, like our parish feast celebration on September 21, an event to which St. Sophia church family eagerly look forward to each year and Thanksgiving food sale which this year was quite successful despite the challenges of the quarantine and road work around the church building.

We also present to your attention an article about our beautiful flower garden as well as a write-up about our sewing club and their hard work in preparing the parcel which is going to be sent to Ukraine soon.

If God wills, I will be going to Ukraine in December and distribute our ladies' creation in Bukovo orphanage for girls with disabilities.

God bless you all! In Christ, Fr. Myroslav

Дорогі брати і сестри в Христі!

Слава Ісусу Христу!

Я радий звернутися до Вас у цьому прекрасному бюлетені, підготовленому нашими волонтерами. Для першого випуску брат Данієл підготував катехитичну статтю про Різдв'яний піст. Хоча сам піст починається для нас із 28 листопада, добре мати перспективу на майбутнє. Говорячи про плани, ми, мабуть, також повинні почати готувати дітей до дня Святого Миколая 19 грудня, щоб вони знали, що у них є щось (вірш, пісня чи малюнок) для Святого Миколая! У цьому випуску також є статті, у яких наші сестри у

from Father Myroslav... від отця Мирослава... от отця Мирослава



Христі розмірковують про події, які нещодавно відбулися, наприклад, наш парафіяльний празник 21 вересня - подія, на яку церковна родина Святої Софії з нетерпінням чекає кожного року. Важливою подією став розпродаж до Дня Подяки, який цього року був досить успішним, незважаючи на карантинні обмеження та дорожні роботи навколо будівлі церкви.

Ми також представляємо Вашій увазі статтю про наш чудовий квітник, а також допис про швейний гурток та його наполегливу роботу з підготовки посилки, яка незабаром буде надіслана в Україну. Якщо Бог дасть, я поїду в Україну в грудні і розповсюджуватиму роботи нашого сестрицтва у Буківському будинку-інтернаті для дівчат -інвалідів. Нехай Бог Вас усіх благословить!

У Христі, отець Мирослав

Дорогие братья и сестры во Христе!

Слава Иисусу Христу!

Я рад обратиться к Вам в этом прекрасном бюллетене, подготовленном нашими волонтерами. Для первого выпуска брат Даниэл подготовил катехизическую статью про Рождественский пост. Хотя сам пост начинается для нас с 28 ноября, хорошо иметь перспективу на будущее. Говоря о планах, мы, очевидно, также должны начать готовить детей ко дню Святого Николая 19 декабря чтобы они знали, что у них есть подарок (стихотворение, песня или рисунок) для Святого Николая! В этом выпуске также есть статьи, в которых наши сестры во Христе

размышляют о событиях, которые недавно произошли, например, наш приходской праздник 21 сентября - событие, которое церковная семья Святой Софии с нетерпением ждет каждый год. Важным событием стала распродажа ко Дню Благодарения, который в этом году был достаточно успешным, несмотря на карантинные ограничения и дорожные работы вокруг здания церкви.

Мы также представляем Вашему вниманию статью о нашем замечательном цветнике, а также сообщение о швейном кружке и его работе по подготовке посылки, которая вскоре будет отправлена в Украину. Если Бог даст, я полечу в Украину в декабре и роздам работы нашего сестричества в Буковском доме-интернате для девушек-инвалидов.

Пусть Бог Вас всех благословит!
Во Христе, отец Мирослав



Preparing for the Nativity

We are currently preparing for the Nativity Fast – also known as Philip’s Fast because it begins on 15/28 Nov., the day following the Feast of the Holy Apostle.

This fast continues to the Great Feast of the Nativity of our Lord and God and Savior Jesus Christ – the Incarnation – God becoming one of us for no other reason than to prove the depth of His Love for us.



We must live through this fast period and each day of our lives in a prayerful attitude of openness to the empowering and unending Presence of the Loving and Living God. Living an Orthodox Christian life makes heavy demands on us.

The fast is, according to the Church Fathers, a time of mercy, kindness, compassion, self-examination – a time, which challenges us to personal renewal in the Light of Christ’s Gospel.

It is a sacred season, during which we are called to make a spiritual journey from wherever we are in the world – from the “now” in our parish churches, which we all too often have difficulty seeing beyond – to Bethlehem (in Aramaic meaning “House of Bread”) and into a cave, the “Holy of Holies”, and to a manger, pre-figuring the Chalice of the Eucharist, in order to bring the gift of ourselves to the Jesus Christ, Who is the Bread of Life.

In ways that we may never fully comprehend, we make this journey like the Magi, like the shepherds. We each bring our gifts and we dedicate them to Christ. These are gifts willingly given for the good of others – the gold, frankincense and myrrh of our parenting, teaching, healing, friendship and compassion – in other words, our Love for one another.

But, God gives us His strength.

The Power, the Love and the Grace of God are always with us – in our “community work”, the Liturgy and all other Divine Services, in our private prayer life, in all creation and every single one of His human creatures! That living Presence makes all things new!

May He, Who so loved the world that He sent His Only-Begotten Son to be our Lord and Savior, assist us in our resolve to mature and be nourished by the word of Truth and Life-giving mysteries.

May we grow and mature in Faith as Orthodox Christians so that others, having witnessed the Faith manifested in our personal lives and in our parish communities, will be drawn to Christ and like the shepherds of Bethlehem, will glorify and praise God for all that they had seen and heard through us.



Parish Feast

On September 21, we celebrated the Birth of the Blessed Virgin. This is also our parish feast, because the icon of St. Sophia, the Wisdom of God, is venerated on that day. Many of our parishioners came to the Divine Liturgy to pray and honor the Mother of God, although there was a work day and quarantine restrictions still apply. The church was beautifully and solemnly decorated with flowers.

After the Liturgy, a festive dinner lovingly prepared by our sisterhood awaited everyone. At the end of the celebration, all parishioners, turning to the icon, sang the Prayer to the Blessed Virgin.

Larysa Martsina

On September 21, with special love and gratitude to the Most Holy Theotokos, our Church of St. Sophia celebrates its Parish Feast. The birth of the Most Holy Theotokos, the mother of Jesus Christ, is a special event for all parishioners. We prepare ourselves for the feast through Holy Confession and Communion. We also prepare our Temple. The solemnity of the feast in honor of the Mother of God is emphasized for us by beautifully decorated church interior.

Natalia Kasatkina

Храмовый Праздник

21 сентября мы отмечали День Рождения Пресвятой Богородицы. Это и наш храмовый приходский праздник, т.к.

почитаются икона Св.Софии, Премудрости Божией. В этот день на Божественную Литургию помолиться и почтить Богородицу пришли многие наши прихожане, хотя был рабочий день и есть известные ограничения. Церковь была красиво и торжественно декорирована цветами.

После совместной молитвы на Литургии всех ждал праздничный обед, с любовью приготовленный нашим сестричеством. В конце, все прихожане, обратившись к иконе спели Молитву к Пресвятой Богородице.

Лариса Марцина



С особой любовью и признательностью ко Пресвятой Богородице наша Церковь Св. Софии отмечает свой Храмовый праздник 21 сентября. Рождение Пресвятой Богородицы, матери Иисуса Христа, для всех прихожан нашего Храма особое Событие, к которому мы готовимся и готовим наш Храм. Убранный Храмовый зал свежими цветами в Честь Матери Божьей в этот день еще раз подчёркивает торжественность этого праздника для всех нас.

Наталья Касаткина

Храмове Свято

21 вересня ми відзначали День Народження Пресвятої Богородиці. Це і наш храмове парафіяльне свято, тому що шанується ікона Св.Софії, Премудрості Божої. В цей день на Божественну Літургію помолитися і шанувати Богородицю прийшли багато наших парафіян, хоча був робочий день і діють карантинні обмеження. Церква була красиво і урочисто декорована квітами.

Після спільної молитви на Літургії всіх чекав святковий обід, з любов'ю приготований нашим сестринством. В кінці, всі парафіяни, звернувшись до ікони заспівали Молитву до Пресвятої Богородиці.

Лариса Марцина

З особливою любов'ю та вдячністю до Пресвятої Богородиці наша Церква Св. Софії 21 вересня відзначає своє Храмове Свято. Народження Пресвятої Богородиці, матері Ісуса Христа, для всіх прихожан нашого Храму особлива подія, до якої ми готуємося через Святі Таїнства Сповіді та Причастя. Також ми готуємо наш Храм. В цей день, милуючись прикрашеною свіжими квітами в честь Матері Божої церквою, ми ще більше радіємо урочистістю цього свята для всіх нас.

Наталія Касаткіна

Dear brothers and sisters!

Our sisterhood organized and ran a big Thanksgiving Sale. Perogies, cabbage rolls, borsch, soup, meatballs in tomato sauce were prepared.

Our parishioners, the Teminsky family, donated a variety of delicious, beautifully decorated, homemade baked goods.

Delicious homemade apple strudels were baked in the church three times. Advertising in newspapers, radio, Facebook, Kijiji was excellently organized, advertising posters were spread around.

Many of our parishioners, finding an opportunity in their work schedules, were volunteering in the church as salespersons.

With God's help, the sale was successful. Thanks to all the parishioners who participated in it as well as everyone who bought our food for their festive tables.

We are now able to help the church financially and carry out the necessary renovations in the kitchen, in accordance with the requirements of the city.



Розпродаж Дорогі брати і сестри!

Наше сестринство організувало і провело великий розпродаж перед Днем Подяки. Були приготовлені вареники, голубці, борщ, суп, фрикадельки в томатному соусі. Наші парафіяни, сім'я Темінських, пожертвували різноманітну, смачну, красиво декоровану, домашню випічку.

Тричі в церкві пекли смачні домашні яблучні струделі. Відмінно була організована реклама в газетах, на радіо, на Facebook, Кіjjіj, були роздані і розвішені рекламні постери. Багато наших парафіяни, знайшовши можливість в своїх робочих графіках, чергували в церкві як продавці.

З Божою допомогою розпродаж пройшов успішно. Спасибі всім, хто брав участь в його підготовці та проведенні, а також всіх, хто купував нашу їжу для своїх святкових столів.

Ми тепер маємо можливість підтримати церкву матеріально і провести всю необхідну реновацію на кухні, відповідно до вимог міста.

с. Лариса Марціна

Распродажа Дорогие братья и сестры!

Наше сестричество организовало и провело большую распродажу перед Днём Благодарения. Были приготовлены вареники, голубцы, борщ, суп, фрикадельки в томатном соусе. Наши прихожане, семья Теминских, пожертвовали разнообразную, вкусную, красиво декорированную, домашнюю выпечку.

Трижды в церкви пекли вкусные домашние яблочные струдели. Отлично была организована реклама в газетах, на радио, на Facebook, Кіjjіj, розданы и развешены рекламные постеры. Многие наши прихожане, найдя возможность в своих рабочих графиках, дежурили в церкви как продавцы.

С Божьей помощью распродажа прошла успешно. Спасибо всем прихожанам, кто участвовал в её подготовке и проведении и всех, кто покупал нашу еду для своих праздничных столов.

Мы теперь имеем возможность поддержать церковь материально и провести всю необходимую реновацию на кухне, в соответствии с требованием города.

Beauty Around Us!

Sisters Alexandra, Tatiana & Laura



It is impossible not to notice how the entrance to our church has changed over the past 5 years. Our garden blooms and smells nicely from May to November. Mostly perennial bushes and flowers were

planted. But every year we also plant annuals like petunias, balsams, black shaves and dahlias. In the spring, tulips are the first to appear, azalea bushes and lilacs bloom. Then roses, peonies, daisies, dahlias, hydrangeas and others bloom. How pleasant it has become to enter our church under the fragrance and color of our flower garden! Even passers-by stop and admire it.

Sometimes flowers from our garden are used to decorate the church. With the blessing of Fr. Myroslav, sister Aleksandra and sister Laura are engaged in our flower garden. If you wish to take any part in the maintenance of our garden, we will be very grateful.

Краса Довколо Нас!

сестра Олександра, сестра Тетяна, сестра Лора

Неможливо не помітити як змінився за останні 5 років вхід в наш храм. Наш сад цвіте і пахне з травня по листопад. В основному були висаджені багаторічні кущі та квіти. Але щороку також висаджуємо однорічні петунії, бальзаміни, чорнобривці і жоржини. Навесні першими з'являються тюльпани, цвітуть кущі азалії, бузок. Потім розцвітають троянди, півонії, ромашки, жоржини, гортензії та інші. Як приємно стало входити в нашу церкву під пахощі і різнобарв'я нашого квітника.

Навіть перехожі зупиняються і милуються ним.

Іноді квіти з нашого саду йдуть на прикрашення церкви. З благословення о. Мирослава займаються нашим квітником с. Олександра і с.Лора. Якщо є бажання приймати будь-яку участь в утриманні нашого саду, ми будемо дуже вдячні.

Красота Вокруг Нас!

сестра Олександра, сестра Татьяна, сестра Лора

Невозможно не заметить как преобразился за последние 5 лет вход в наш храм. Наш сад цветет и пахнет с мая по ноябрь. В основном были высажены многолетние кусты и цветы. Но каждый год также высаживаем однолетние петунии, бальзамины, чернобривцы и георгины. Весной первыми появляются тюльпаны, цветут кусты азалии, сирень. Потом расцветают розы, пионы, ромашки, георгины, гортензии и другие. Как приятно стало входить в нашу церковь под благоухание и разноцветие нашего цветника. Даже прохожие останавливаются и любуются им.

Иногда цветы из нашего сада идут на украшение церкви. С благословения о. Мирослава занимаються нашим



Many a Little ...

Our sewing circle has existed for 3 years under the leadership of Natalia Kasatkina. Our sisterhood and our children take part in it with great pleasure. We make products for orphans with disabilities in Ukraine Here is a list of our products:

- knitted products (hats, mittens, socks, scarves, blankets)
- aprons
- skirts

The sisterhood of the Church of St. Nicholas from Simcoe donated many hand-made knitwear, so did our sister in Christ Claudia Griebenow. Also, our children are engaged in the circle where they develop their creative abilities.

Before the pandemic, we sent parcels to



Ukraine with our products, which Vladyka and Fr. Myroslav gave to the children. But it was not enough for everyone. Therefore, if you want to help, please contact sister Natalya to get some homework (basting, knitting, there is always work).

And we will also be grateful for any monetary donations for sewing supplies, shipping of the parcels or purchasing the necessary things for orphanages in Ukraine. In December this year, Fr. Myroslav is going to visit one of the orphanages.



*Thank you to everyone
using CanadaHelps.org for
monthly donations.*

*Sign up today at
www.sophiachurch.com*

